

**Erklärung des Unternehmers
zur Erlangung der Freistellung von der Teilnahme
am Urlaubskassenverfahren in Italien****Dichiarazione dell'imprenditore
per la richiesta di esonero
dall'iscrizione alla Cassa Edile/Edilcassa**

Betriebskennzeichen bei der Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungskasse (BKZ):

Codice impresa presso BUAK (BKZ): _____

Unternehmen / Impresa: _____

Gesetzlicher Vertreter / Titolare: _____

Straße/ Via: _____ Nummer / N°: _____

Postleitzahl / CAP: _____ Ort / Comune: _____

Telefon / Telefono: _____ Telefax: _____

E-Mail: _____

Wir erklären hiermit, dass wir zur Ausführung von Bauarbeiten die im Anhang genannten Arbeitnehmer vorübergehend nach Italien auf folgendes Bauvorhaben entsenden werden:

Si dichiara che l'impresa sopra citata distaccherà i lavoratori elencati in allegato per un periodo limitato sul seguente cantiere in Italia.

Bezeichnung Baustelle / Denominazione cantiere: _____

Straße / Via: _____ Hausnr./N°: _____

Postleitzahl / CAP: _____ Ort / Comune: _____

Ausgeübte Tätigkeit / Attività svolta: _____

Name Auftraggeber / Nome appaltante: _____

Straße / Via: _____ Hausnr./N°: _____

Postleitzahl / CAP: _____ Ort / Comune: _____

Anzahl der entsandten Arbeitnehmer / Numero di lavoratori distaccati: _____

Beginn der Arbeiten in Italien / Inizio lavori in Italia: _____

Ende der Arbeiten in Italien / Fine lavori in Italia: _____

Wir erklären hiermit, die nach Italien entsandten Arbeitnehmer monatlich direkt bei der BUAK zu melden.

Gemäß der am 27. Juni 2008 unterzeichneten bilateralen Vereinbarung zwischen CNCE und BUAK beantragen wir die Befreiung von der Zahlung von Beiträgen an die italienischen Urlaubskassen (Casse Edili/Edilcasse, koordiniert durch die CNCE) und die Fortführung der Zuschlagszahlung an die BUAK für die genannten Arbeitnehmer, die gewöhnlich in Österreich beschäftigt sind. Ungeachtet dessen sind wir verpflichtet, das italienische Arbeitsrecht gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets 136/2016 und in Übereinstimmung mit Artikel 3 der Richtlinie 96/71/EG in ihrer geänderten und ergänzten Fassung anzuwenden, wenn dies für den Arbeitnehmer günstiger ist. Die gilt insbesondere für die Entlohnung.

Wir verpflichten uns, die BUAK über alle Änderungen, die im Zusammenhang mit der vorliegenden Erklärung auftreten, insbesondere Veränderungen der Entsendedauer der in der Anlage genannten Arbeitnehmer, Änderungen der Arbeitsverhältnisse oder die eventuelle Aussetzung oder Einstellung der Tätigkeit des Unternehmens, zu unterrichten.

Si dichiara che tutti i lavoratori distaccati verranno notificati alla BUAK ogni mese.

Ai sensi dell'accordo bilaterale tra CNCE e Bauarbeiter Urlaubs- und Abfertigungskasse (BUAK) siglato in data 27 giugno 2008, l'impresa richiede l'esonero dal pagamento dei contributi presso le Casse italiane (Casse Edili/Edilcasse), coordinate dalla CNCE, e la prosecuzione dei versamenti presso la BUAK per i lavoratori elencati, i quali sono abitualmente occupati in Austria. Fermo restando quanto sopra, siamo tenuti ad applicare il diritto del lavoro italiano, in linea con l'articolo 4 del decreto legislativo 136/2016 e in conformità con l'articolo 3 della Direttiva 96/71/CE, e successive modifiche e integrazioni, qualora ciò sia più favorevole al dipendente. Ciò vale in particolare per la retribuzione.

Ci impegniamo ad informare la BUAK su qualsiasi cambiamento relativo alla presente dichiarazione, soprattutto riguardando il periodo di distacco dei lavoratori elencati, le modifiche ai rapporti di lavoro o l'eventuale sospensione o cessazione delle attività dell'azienda.

Wir ermächtigen die BUAK, die vorliegende Erklärung an die Nationale paritätische Kommission für die Bauarbeiterkassen - Commissione Nazionale Paritetica per le Casse Edili (CNCE), Via Giuseppe Antonio Guattani, 24 – 00161 Roma, welche diese

Informationen zur Entsendung nach Italien sind unter <https://distaccoue.lavoro.gov.it> und der [CNCE](https://www.cnce.it)-Website verfügbar

Per informazioni sul distacco verso l'Italia si vedano: <https://distaccoue.lavoro.gov.it> e il sito della [CNCE](https://www.cnce.it)



BAUARBEITER-URLAUBS-
UND ABFERTIGUNGSKASSE



an die jeweils zuständige regionale Bauarbeiterkasse (Cassa Edile/Edilcassa) weiterleitet, und sämtliche weiteren eventuell im Zusammenhang mit der Freistellung von der Teilnahme am italienischen Urlaubskassenverfahren relevanten Informationen, insbesondere die Mitteilung über die Nichtentrichtung fälliger Beiträge zu übermitteln.

Autorizziamo la BUAK a trasmettere la presente dichiarazione alla Commissione Nazionale Paritetica per le Casse Edili (CNCE), Via Giuseppe Antonio Guattani, 24 – 00161 Roma, la quale la invia alla Cassa Edile/Edilcassa rispettivamente competente; l'autorizzazione vale anche per tutte le informazioni eventualmente rilevanti in relazione con l'esonero dall'iscrizione alla Cassa Edile/Edilcassa, soprattutto la comunicazione di eventuali irregolarità nei pagamenti verso la BUAK.

Datum, Unterschrift und Stempel der BUAK
Data, firma e timbro della BUAK

Datum, Unterschrift und Stempel der Firma
Data, firma e timbro dell'impresa

